

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2489

Nr. 226

Bern, Mittwoch 27. September 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Berne, mercredi 27 septembre 1950

N^o 226

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660 im Interieur kann nur durch die Post abonniert werden. Gefüllte Abonnementebeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 24,70, halbjährlich Fr. 13,70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionsterifl: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahressbonnementpreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9,50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les ébnonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un en 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.; deux mois 5.—fr.; un mois 3.—fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle desannonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 134939—134956. Nordisk Films Co., S. A., Zürich (Kraftloserklärung von Aktien). Geschäftseröffnungsvorbehalt — Sperrfrist gemäss Ausverkaufserordnung. Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. Société anonyme pour l'édition et la diffusion de « Formes et Couleurs » en liquidation, Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Liberalisierung der Einfuhr. Irlande: Libération des importations. Irlanda: Liberazione delle importazioni. Irak: Einfuhrbeschränkungen. Irak: Prescriptions concernant l'importation. Tirage à part: Accord commercial avec le Mexique.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Scheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zu zahlen anzuzeigen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, falls für den Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angeleideten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgängigen Erwerber des lastenlosen Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Dagegen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffällen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen hcsitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffällen im Unterlassungsfall; im Fall ungerichteter Unterlassung erhält zudem das Vorzugrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mtschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige heimwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2695¹)

Gemeinschuldner: Kommanditgesellschaft Rimensberger & Co., Import, Export, Agentur und Kommission in Rohbaumwolle sowie chemisch-technischen Produkten, Lack- und Farbenfabrik, mit Sitz in Zürich 7, Dolderstrasse 101.

Datum der Konkursöffnung: 5. August 1950.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Oktober 1950.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (2776²)

Gemeinschuldner: Judith Theo, geb. 1902, von Täuffelen (Bern), Ingenieur-Bureau, Schachennatt 17, Dietikon.

Datum der Konkursöffnung: 9. August 1950.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Oktober 1950.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (2773²)

Gemeinschuldner: Vitra A. G., An- und Verkauf von Flaschen für die Industrie, Apotheken und Drogerien, Thalwil.

Datum der Konkursöffnung: 21. Juli 1950.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Oktober 1950.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2787)

Ueber Vorbach Hans Jörg, Inhaber die Firma «Hans Vorbach», Handel mit Mercerie en gros, Austrasse 48, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 21. August 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 7. September 1950 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzten Frist der verlangte Kostenvorschuss geleistet wurde, wird das Konkursverfahren durchgeführt.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1950, nachmittags

3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumeleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 27. Oktober 1950.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Aussersihl-Zürich

(2781)

Ueber Rusterholz Ernst Otto, geb. 1919, von Zürich, Kaufmann, Badenerstrasse 47, Zürich 4, zurzeit Kantonale Strafanstalt Regensdorf, Kollektivgesellschafter der Firma Schmid, Briner & Co., Sappa, Beethovenstrasse 43, Zürich 2, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 31. März 1950 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 21. September 1950 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (2782)

Failli: Kappeler Max, fils de Jean, de Wattwil, installateur, à Fribourg, rue Reichlen 5.

La faillite prononcée le 1^{er} septembre 1950 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 septembre 1950 par le juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 octobre 1950 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais de 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2788)

Gemeinschuldner: Benkler-Hermann Joseph, Inhaber der Firma «Josef Benkler», Vertretungen aller Art, Schillerstrasse 30, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 4. September 1950.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 22. September 1950.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300: 7. Oktober 1950.

Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Höngg-Zürich (2783)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Buff Eugen, geb. 1892, Pfästerermeister, Bläsiestrasse 9, Zürich-Höngg, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obigenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzen beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzurichten und Begehren um Abtragung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen an das obenerwähnte Konkursamt zu stellen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2784)

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: Lumiflex Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 6, Kronenstrasse 38, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln und Kleiderwaren usw.

Neuauflegung infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung und Ergänzung durch eine neu angemeldete Forderung.

Anfechtbar hinsichtlich der Änderung und Ergänzung innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Ct. de Berne Office des faillites, Moutier (2777)

Failli: Bon Pierre, boucher, Perrefitte.

Délai pour intenter action en opposition: 7 octobre 1950.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Bern Konkursamt Seftigen, Belp (2786)

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren über Aegeiter Fritz, Baugeschäft, Weid, Kaufdorf, wird Montag, den 30. Oktober 1950, vormittags 9 Uhr, im «Bahnrestauran» in Mühlethurnen an eine einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

1. Mühlethurnen-Grundbuch Nr. 604: 4,69 Acre Acker und Wiese an der Moosgasse, Plan 7 (effektiv: Hausplatz und Umschwung). Hierauf steht ein unvollendetes Zweifamilienhaus, versichert bei der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern zum steigenden Wert (Bau summe Fr. 54 000). Amtlicher Wert Fr. 16 840. Konkursamtliche Schätzung Fr. 35 000.

2. Mühlenthurnen-Grundbuch Nr. 424: 100,99 Acre Acker und Wiese, Schloffenmatt, Plan 7 (Bau- evtl. Industrieland). Amtlicher Wert Fr. 3970. Konkursamtliche Schätzung Fr. 30 000.
 3. Mühlenthurnen-Grundbuch Nr. 605: 5,34 Acre Acker und Wiese an der Moosgasse, Plan 7 (Bauparzelle). Amtlicher Wert Fr. 200. Konkursamtliche Schätzung Fr. 2000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. Oktober 1950 an während 10 Tagen im Büro des Konkursamtes Seftigen in Belp zur Einsichtnahme öffentlich auf. Der Ausruf erfolgt für jedes Grundstück einzeln. Die konkursamtliche Schätzung ist ohne Einfluss auf den Zuschlag. Vor dem Zuschlag sind folgende Barzahlungen zu leisten: Für Grundbuch Nr. 604 und Nr. 424 je Fr. 1000, für Grundbuch Nr. 605 Fr. 500.

Interessenten, welche eine Besichtigung wünschen, werden ersucht, sich beim Konkursamt in Belp zu melden, damit ihnen Gelegenheit zu einer solchen vermittelt werden kann.

Belp, den 25. September 1950.

Konkursamt Seftigen: Linder.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Biel (2774)

Schuldner: Kistler Max, Bäckermeister, Brüggstrasse 55, Biel. Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten I, Biel: 22. September 1950.

Dauer der Stundung: 2 Monate, bis 21. November 1950.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Fr. Burri, Bureau Revisia, Industriegasse 10, Biel.

Eingabefrist: 20 Tage, vom Tage der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. September 1950, unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte oder Pfandverschriften schriftlich beim Sachwalter zu melden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Oktober 1950, um 14 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkurskreis Biel (2778)

Schuldner: Steiner Werner, Kaufmann, Poststrasse 2, Biel 8. Datum der Bewilligung: 22. September 1950.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Seedorfstrasse 83, Biel. Eingabefrist: bis zum 19. Oktober 1950. Hiermit ergeht an alle Gläubiger obgenannten Schuldner die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur genannten Frist dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Januar 1951, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Rüschi», Zentralstrasse 2, Biel.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen Konkurskreis Oberrheintal (2790)

Schuldner: Epple Gebrüder, Futtermittelfabrikation und Handel, Bleichemühle, Altstätten.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberrheintal: 19. September 1950.

Dauer der Stundung: drei Monate.

Sachwalter: Buschor J., Betreibungsbeamter, Altstätten.

Eingabefrist: bis 20. Oktober 1950. Die Gläubiger, einschliesslich Grundpfand- und Faustpfandgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. September 1950, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. November 1950, nachmittags 14.30 Uhr, im Rathaussaal, in Altstätten.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter, im Bureau des Betreibungsamtes Altstätten.

Ct. de Vaud Arrondissement de Payerne (2779)

Débitrice: Yenny Maria, Mme, Café-restaurant du Cheval Blanc, à Payerne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par le président du Tribunal du district de Payerne: 19 septembre 1950.

Durée du sursis: 4 mois, échéant le 19 janvier 1951.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de Payerne.

Délai pour les productions: 17 octobre 1950.

Assemblée des créanciers: jeudi 21 décembre 1950, à 10 heures, en salle du Tribunal, à Payerne.

Examen des pièces: dès le 11 décembre 1950, au bureau du commissaire, Offices des poursuites et faillites, à Payerne.

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4^o capoverso.)

Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (2791)

La pretura di Bellinzona con suo decreto odierno ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 5 luglio 1950 a Bernasocchi Amadeo, commerciante in Bellinzona.

Bellinzona, 26 settembre 1950.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau

Bezirksgericht Zofingen

(2789)

Die Verhandlung über den von der Firma Hälg & Bossard, Zuchterei, Drahtbürsten- und Pinselfabrik, Köllichen, und ihrer Rechtsnachfolgerin, der Firma Hälg W., in Köllichen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Donnerstag, 5. Oktober 1950, 8.30 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen, im Rathaus.

Gerichtspräsidium Zofingen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg Président du Tribunal de la Sarine, Fribourg (2792)

Débiteur: Andrey Maurice, machines agricoles, à Fribourg.

Date de l'ordonnance homologuant le concordat: 26 septembre 1950.

Fribourg, le 26 septembre 1950.

Le greffier adj.: A. Favarger.

Ct. de Vaud

Arrondissement d'Aigle

(2775)

Par prononcé du 5 septembre 1950, le président du Tribunal d'Aigle a homologué le concordat présenté par la Société Immobilière de l'Hôtel du Chamois S.A., à Chesières sur Ollon, à ses créanciers chirographaires.

Aigle, le 22 septembre 1950.

Le commissaire au sursis: H. Barbezat, préposé aux faillites.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316^a bis 316^b)

(L. P. 316^a à 316^b)

Kt. Zürich

Konkurskreis Schlieren

(2785)

Verteilungsliste im Nachlassliquidationsverfahren

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Atemag A.G., Bau von Trocknungsanlagen usw., Ueberlandstrasse 16, Dietikon, wird die Verteilungsliste über die Auszahlung der privilegierten Gläubiger und über die Ausrichtung einer ersten Abschlagszahlung von 44% an die Gläubiger 5. Klasse vom 27. September bis 17. Oktober 1950 im Bureau des unterzeichneten Liquidators, Sihlstrasse 43, Zürich 1, zur Einsicht der Gläubiger aufgelegt.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen. Die Nichterhebung von Beschwerden gilt als Anerkennung der Verteilungsliste und als Verzicht auf Einwendungen bezüglich derselben.

Zürich, den 23. September 1950.

Der Liquidator:

Dr. Ernst Wolfer, Rechtsanwalt, Sihlstrasse 43, Zürich 1.

Kt. Bern

Konkurskreis Bern

(2780)

Auflegung des ersten Verteilungsplanes

Im Liquidationsverfahren (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung) der Firma Intramed A.G. in Nachlassliquidation, Fabrikation von und Handel mit medizinischen, chirurgischen, zahnärztlichen und wissenschaftlichen Bedarfsartikeln und Instrumenten, Spitalgasse 32 in Bern, liegt der Verteilungsplan über die Ausrichtung einer ersten Zahlung à conto der Nachlassdividende den beteiligten Gläubigern vom 2. bis 22. Oktober 1950 in den Bureauräumlichkeiten der Gesellschaft, Dammweg 3 in Bern, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses ersten Verteilungsplanes sind bis spätestens zum 22. Oktober 1950 dem Liquidator schriftlich einzureichen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Bern, den 27. September 1950.

Der Liquidator:

Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, Bern.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.
 Rapid-Ice Freezing A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2454). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Johannes Schalk, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift.

13. September 1950.

«Union Treuhand A.G. («Union S. A. Fiduciaire») («Union Trust Company Ltd.»), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. August 1950 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Be- sorgung von Treuhandgeschäften aller Art, insbesondere von Begutachtungen, Kontrollen und technischen und kaufmännischen Rationalisierungen von Betrieben, von Gründungen und Umwandlungen von Gesellschaften und Beratungen in allen Rechts-, Steuer- und Finanzfragen. Ferner befasst sich die Ge- sellshaft mit der Unterstützung schweizerischer Unternehmungen der Export- industrie im In- und Ausland und mit der Wahrung der Interessen ausländischer Unternehmungen in der Schweiz, sowie mit der Organisation und Kontrolle von Stiftungen und Personalversicherungskassen. Sie kann sich an andern Unter- nehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 30 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Bureauamobilier und Wertschriften gemäss Verzeichnis vom 1. August 1950, zum Preis von Fr. 18 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat be- steht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunter- schrift an Hermann Georg Stokar, von Schaffhausen, in Küssnacht. Einzelunter- schrift ist erteilt an Dr. Rudolf Stokar, von Schaffhausen und Küssnacht, in Herrliberg. Geschäftslokal: Gartenstrasse 36 in Zürich 2.

23. September 1950. Waren, Maschinen usw.

Solvag Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3187). Waren- und Maschinenimport, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Die Prokura von Anna Schweitzer geb. Beerli ist erloschen. Emil Schmid, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden Dr. Kurt Aebi, von Wynigen (Bern), in Zürich. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist gewählt worden Dr. Hans Matzinger, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Zürich. Neues Geschäftslokal: Linth-Escher-Gasse 13 in Zürich 1.

23. September 1950.

Garage Moderne Winterthur A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 942). Franz Roos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adolf Billinger, von und in Winterthur, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Henri Roos und Robert Roos, beide von und in Winterthur.

23. September 1950. Orientteppiche.

R. Rüegg, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Rüegg, von Bauma (Zürich), in Zürich 10. Handel mit Orientteppichen. Lehnenstrasse 62.

23. September 1950. Immobilien usw.

Genossenschaft Ika, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1946, Seite 3302). Immobilien usw. Die Steuerverwaltungen haben ihre Einsprüche aufgehoben. Die Firma wird daher gelöscht.

23. September 1950.

Defensa Treuhand A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. September 1950 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Wahrnehmung wirtschaftlicher Interessen auf treuhänderischer Grundlage. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Hermann Witztum, von und in Zürich. Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 28 in Zürich 4 (bei Dr. Hermann Witztum).

25. September 1950. Telegraphenagentur.

Omniapress G. m. b. H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2401). Führung einer Telegraphenagentur. Die Gesellschafterversammlung vom 18. September 1950 hat die Statuten abgeändert. Emil Risler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Pietro Cobor übergegangen. Dessen Stammeinlage hat sich dadurch von Fr. 12 000 auf Fr. 13 000 erhöht. Neu ist zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt worden Lily Abraham, von und in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

25. September 1950. Elektrotechnische Installationen.

E. Schneeberger, in Langenthal, elektrotechnisches Installationsgeschäft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1035). Einzelprokura ist erteilt an Klara Schneeberger-Zurbuchen, von Ochlenberg, in Langenthal, Ehefrau des Firmainhabers.

Bureau Bern

22. September 1950. Mechanische Werkstätte.

Otto Schäfer, in Köniz. Inhaber der Firma ist Otto Schäfer, von Bern, in Köniz. Mechanische Werkstätte. Waldeggstrasse 29 a.

22. September 1950. Waren aller Art.

Roger Seldel, in Bern, Handel mit sowie Import, Export, Vertrieb und Vertretung von Waren aller Art (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2978). Neues Geschäftsdomicil: Rosshäusernstrasse 18.

22. September 1950. Kosmetik, chemisch-technisches Laboratorium.

Mary Walter, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kosmetik; Betrieb eines chemisch-technischen Laboratoriums (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1946, Seite 495). Die Firma wird infolge Überganges des Geschäfts an die Kollektivgesellschaft «Waltert-Hönger & Co.», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernommen hat, gelöscht.

22. September 1950. Kraftwein, kosmetische Präparate usw.

Waltert-Hönger, in Bern-Bümpliz, Fabrikation und Vertrieb von Kraftwein, Kräuter- und kosmetischen Präparaten (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949, Seite 1946). Die Firma wird infolge Überganges des Geschäfts an die Kollektivgesellschaft «Waltert-Hönger & Co.», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernommen hat, gelöscht.

22. September 1950. Kraftwein, kosmetische Präparate, chemisch-technische Produkte usw.

Waltert-Hönger & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, welche am 20. September 1950 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirmen «Mary Waltert» und «Waltert-Hönger», beide in Bern, übernommen hat. Gesellschafter sind: Philipp Waltert-Hönger und seine Ehefrau Frieda Waltert geb. Hönger, beide von Schongau (Luzern), in Bern-Bümpliz. Fabrikation und Vertrieb von Kraftwein, Kräuter- und kosmetischen Präparaten sowie chemisch-technischen Produkten, Kramgasse 22.

22. September 1950. Holzrebarbeiten, Beleuchtungskörper usw.

Scherz & Co., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Holzrebarbeiten, insbesondere Beleuchtungskörpern, Inneneinrichtungen, Dekorationsartikeln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639). Die Gesellschaft ist seit dem 1. September 1950 infolge Austritts der Gesellschafterin Dora Madeleine Scherz-Jauslin aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. September 1950. Chemisch-technische Artikel.

E. Steiger, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Eugen Steiger, von Wagenhausen (Thurgau), in Wabern, Gemeinde Köniz. Handel mit chemisch-technischen Artikeln. Bahnhofstrasse 14.

25. September 1950. Chemische Rohstoffe, technische Apparate.

Fran L. Thrier, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Léa-Françoise-Emma Thrier geb. De Backer, von Benken (St. Gallen), in Bern, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Albert Thrier. Einzelprokura wird erteilt an den Ehemann Albert Thrier, von Benken (St. Gallen), in Bern. Handel mit chemischen Rohstoffen und technischen Apparaten. Bürglenstrasse 58 a.

25. September 1950. Papeterie, Bureaumöbel usw.

Heinrich Kappeler, in Bern, Papeterie en gros und en détail, Bureaubedarf und Vertretungen in diesen Artikeln (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1832). Die Firma wird ergänzt und lautet nun: Büroka, Heinrich Kappeler. Der Geschäftsnatur wird beigefügt: Handel mit Bureaumöbeln.

Bureau Burgdorf

25. September 1950. Schaffelle usw.

H. & D. Ramseyer, in Burgdorf. Unter dieser Firma haben Hermann Ramseyer und dessen Ehefrau Dea Ramseyer geb. Butti, beide von Eggwil, in Burgdorf, eine Kollektivgesellschaft gebildet, welche am 1. Juli 1950 begonnen hat. Handel mit Schaffellen und Fabrikation von Schaffellartikeln. Max Burstrasse 40.

Bureau de Courteley

22. September 1950.

Ernest Hügl, Photo du Vallon, à St-Imier (FOSC. du 3 juin 1946, N° 127, page 1667). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

22. September 1950. Sellier-tapisser.

Fritz Geiser, à Cortébert, sellier-tapisser (FOSC. du 14 septembre 1948, N° 215, page 2506). La raison est radiée par suite du décès de son chef.

22. September 1950. Restaurant.

M. Allégroz, à Sonvilier, café-restaurant du Cheval-Blanc (FOSC. du 8 octobre 1948, N° 236, page 2722). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Fraubrunnen

22. September 1950. Leichtmetallbau.

Max Spiegl, bei der Station Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Max Spiegl, von und in Bern. Leichtmetallbau.

Bureau Frutigen

18. September 1950. Apparate, Maschinen.

Rud. Wandfluh, in Kandergrund. Inhaber der Firma ist Rudolf Wandfluh, von und in Kandergrund. Apparatebau, Bau von Spezialmaschinen (Maschinen für die Uhrenindustrie: Bohrmaschinen, Grandiermaschinen, automatische Klebemaschinen).

Bureau Interlaken

22. September 1950. Papeterie, Gemischtwaren.

Frau A. Abegglen, in Interlaken, Papeterie und Gemischtwarenhandlung (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. September 1950. Warenhaus.

Sally Knopf Aktiengesellschaft Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Arthur Knopf, staatenlos, in Basel, und Toni Herz-Knopf, von Wülfingen, in Freiburg, zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten je zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Bernhard Levy heißt nun Bernhard Rüglinger. Der Wohnsitz des Verwaltungsratsmitgliedes Max Lipschitz und der Prokurstin Marguerite Simonin befindet sich nun in Basel.

22. September 1950.

Holzverwertungsgenossenschaft Habkern, in Habkern (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2963). Durch Urteil vom 8. Juli 1950 hat der Konkursrichter von Interlaken über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.

23. September 1950. Grabmalgeschäft, Bildhauerei.

Ch. Beyeler, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Christian Beyeler, von Wahlen, in Interlaken. Grabmalgeschäft und Bildhauerei. Bernastrasse 36.

Bureau Wangen a. d. A.

22. September 1950. Autowerkstätte, Transporte.

Max Maegli, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Max Maegli, von und in Wiedlisbach. Auto-Werkstätte und Transport von Personen.

22. September 1950. Bier.

Leuenberger-Jaus Klara, in Wangen a. d. Aare, Verkauf von Bier über die Gasse (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1934). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. September 1950. Schuhgeschäfte.

Hans Bieri, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Schuhgeschäften (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947). Die Firma wird infolge Wegzuges gelöscht.

23. September 1950.

Stahlschweißwerk Wartmann A. G., in Oberbipp (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947). Folgende Personen haben den Wohnsitz gewechselt: Bernhard Lauterburg, in Windisch; Paul Kühling, in Wettingen; René Hochuli, in Oberbipp, und Dr. Rudolf Schäfer, in Oberbipp.

Luzern — Lucerne — Lucerna

21. September 1950. Schweinehandlung.

Frau Ida Beyeler-Stalder, in Grosswangen. Inhaberin ist Wwe. Ida Beyeler-Stalder, von Rüschegg, in Grosswangen. Schweinehandlung.

21. September 1950. Restaurant.

Al. Hunkeler, in Willisau-Stadt, Restaurant «Unteres Tor» (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1945, Seite 239). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. September 1950. Gasthaus.

Josef Vogel, in Hasle, Gasthaus «Zum Engel» und Viehhandel (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2815). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

21. September 1950. Gasthaus usw.

Josef Vogel Sohn, in Hasle. Inhaber dieser Firma ist Josef Vogel jun., von Entlebuch, in Hasle. Gasthaus «Zum Engel» und Viehhandel.

22. September 1950. Lebensmittel.

Frau E. Vezzosi-Fetz, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Elsi Vezzosi-Fetz, von Littau, in Luzern. Handel mit Lebensmitteln. Sternmattstrasse 40.

22. September 1950.

Brunnen- und Strassengenossenschaft Stegmättli, in Malters. Laut Statuten und Gründungsprotokoll vom 6. September 1950 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezieht den Unterhalt der zur Siedlung «Stegmättli» in der Gemeinde Malters gehörenden Anlagen, insbesondere des Pumpwerkes, der Strasse und der Kanalisation. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder besteht nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten-Kassier und dem Pro-

tokollföhrer. Präsident ist Friedrich Roth, von und in Malters und Vizepräsident-Kassier Hans Gysi, von Brugg, in Malters. Sie zeichnen zu zweien.

23. September 1950.

Baugenossenschaft «Steinhof», in Luzern (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2871). Diese Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsprotokoll vom 24. Juli 1950 aufgelöst; sie ist nach bereits durchgeföhrter Liquidation erloschen.

23. September 1950. Restaurant.

Vittorio Piazza, in Luzern, Restaurant «Eintracht» (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2142). Diese Firma ist infolge Todcs des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind per 28. August 1950 übergegangen an die neue Firma «Frau Wwe. C. Piazza», in Luzern.

23. September 1950. Restaurant.

Frau Wwe. C. Piazza, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Cornelia Catarina Piazza-Bortoluzzi, italienische Staatsangehörige, in Luzern, welche auf den 28. August 1950 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Vittorio Piazza», in Luzern, übernommen hat. Betrieb des Restaurant «Eintracht», Hertensteinstrasse 32.

23. September 1950. Optik.

K. E. Rumpf, in Kriens, Optik (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2330). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Berichtigung.

Henri Joos, in Niederurnen, An- und Verkauf und Verwertung von Abfällen aller Art, Alteisen, Metalle, Maschinen, Abbruch ganzer Fabrik-Anlagen, Turbinen, Kessel, Lokomotiven usw., ferner Handel mit Haushaltungsartikeln, Eisenwaren und Industriedarf sowie den Export und Import von Rohstoffen und Waren aller Art, Handel mit Kohlen, Holz, Heizölen und allen andern Brennstoffen (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2367). Die Löschung dieser Firma, welche irrtümlich erfolgte, wird widerrufen. Die Firma besteht nach wie vor weiter. Es wurde lediglich der Handel mit Kohlen, Holz, Heizölen und allen andern Brennstoffen aufgegeben. Der Handel mit Haushaltungsartikeln und Eisenwaren wurde durch die Kollektivgesellschaft Henri Joos & Co. übernommen. Die Einzelfirma verzögert daher noch folgende Geschäftsnatur: An- und Verkauf und Verwertung von Abfällen aller Art, Alteisen, Metalle, Maschinen, Abbruch ganzer Fabrik-Anlagen, Turbinen, Kessel, Lokomotiven usw., ferner Handel mit Industriedarf sowie Export und Import von Rohstoffen und Waren aller Art.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

22. September 1950.

Société immobilière Mon Rêve Péroles S. A. à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 7. juillet 1947, № 155, page 1868). Paul Blanc, président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Philippe Vonderweid (déjà inscrit) a été élu administrateur unique avec signature individuelle. Le siège de la société est transféré chez M^e Philippe Vonderweid, avocat, Grand'rue 14.

22. September 1950.

Société immobilière Beaulieu-Péroles, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 7. juillet 1947, № 155, page 1868). Paul Blanc, président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Philippe Vonderweid (déjà inscrit) a été élu administrateur unique avec signature individuelle. Le siège de la société est transféré chez M^e Philippe Vonderweid, avocat, Grand'rue № 14.

23. September 1950. Boucherie chevaline.

Marie-Rotzetter-Christan, à Fribourg. Le chef de la maison est Marie Rotzetter née Christan, épouse autorisée et séparée de biens de Joseph, de Fribourg, Tinterin et St-Sylvestre, à Fribourg. Boucherie chevaline. Rue des Alpes 16.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

23. September 1950. Hotel.

Hans Glauser, in Dornach, Betrieb des Hotel «Bahnhof» (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1942, Seite 2762). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäfts gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

22. September 1950. Wäscheartikel, Schürzen.

A. Kissling, in Solothurn, Inhaberin dieser Einzelfirma ist Aline Kissling, von und in Solothurn. Handel mit Wäscheartikeln, Anfertigung und Verkauf von Schürzen, Gurzengasse 9.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.

Frau Ehrmann-Balboni, in Basel, Handel mit Schnittblumén (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2455). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1942, Seite 1892.

21. September 1950. Baugeschäft.

Alfred Cattelan, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Cattelan-Steiner, von und in Basel. Baugeschäft, Clarahofweg 5.

21. September 1950. Spezereien.

Mina Schwarb, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wilhelmina Schwarb-Dütschler, von und in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Spezereihandlung, Burgfelderstrasse 7.

21. September 1950. Bleikonstruktionen usw.

Ed. Chambrrier, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edouard Chambrrier, von Chêzerey, in Basel, mit seiner Ehefrau Sophie Maria geb. Schwenmann in Gütertrennung lebend. Bleikonstruktionen und Apparatebau für die chemische Industrie. Neudorfstrasse 70.

21. September 1950.

Pneuba Heinrich Weber, Pneuhaus, Basel, in Basel, Handel mit Pneumatik usw. (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1942, Seite 1931). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

21. September 1950.

Rob. Bänninger, Pneuhaus Pneuba, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Bänninger-Steiner, von Winterthur, in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Hedwig Bänninger-Steiner, von Winterthur, in Basel. Handel mit Pneumaten und Zubehör. Betrieb einer Reparatur- und Vulkanisierwerkstätte. Vertretungen aller Art. Grosspeterstrasse 12.

21. September 1950. Wirtschaft.

R. Chariatte, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roger Fernand Chariatte-Bolliger, von Rossemaison, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Klingentalstrasse 67.

21. September 1950. Tapeziererei usw.

Ernst Hanauer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Hanauer, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Elise geb. Schär in Gütertrennung lebend. Tapezierer und Dekorateur. St.-Galler-Ring 79/81.

22. September 1950.

Genossenschaft für Vieh und Fleischhandel (Société Coopérative pour le commerce des bestiaux et viandes), in Basel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 18). Alfred Goetschel ist nicht mehr Vizepräsident. Er zeichnet wie bisher als Geschäftsführer zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsmittel und Geschäftsführer Emil Zulauf-Schütz. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder einem Geschäftsführer. In die Verwaltung und zugleich als Geschäftsführer wurde gewählt Pierre Rueff, von und in Basel. Ferner wurde zum Geschäftsführer ernannt Walter Schmid, von Rubigen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Maurice Collaud ist erloschen.

22. September 1950. Karton usw.

Adams Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von Karton usw. (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 986). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Max Meyer-Gasser ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Emil Minder-Hochstrasser, von und in Hettwile, als Präsident. Er zeichnet zu zweien.

22. September 1950. Immobilien.

Cedern A. G., in Basel, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 633). Die Generalversammlung vom 20. September 1950 hat die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

22. September 1950. Bäckerei usw.

Walter Heid, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Heid-Nyffeler, von Ramlinsburg, in Basel. Bäckerei und Konditorei. Im langen Loh 231.

22. September 1950. Vermögenswerte usw.

Neo-Metall Elektrochemie A. G., in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 52). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 1.

22. September 1950. Vermögenswerte.

Ha-Ka Aktiengesellschaft, in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2304). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 1.

22. September 1950. Vermögenswerte usw.

Informator A. G., in Basel, Ankauf von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1739). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 1.

23. September 1950. Elektrische Apparate.

Johann Eugster, Filiale in Basel, Vertrieb elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juni 1950, Seite 1967), mit Hauptsitz in Zürich. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

22. September 1950. Textilien, chemisch-technische Produkte.

W. Lohner, in Binningen, Handel mit Textilien und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. September 1950. Wirtschaft.

A. Boeglin-Vogt, in Allschwil, Getränke- und Speisewirtschaft (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 979). Diese Einzelfirma wird gemäss Art. 68 HRegV. infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

22. September 1950. Brennmaterial usw.

Lottner-Gross, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, Brennmaterial, Altmetall und Eisen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1940, Seite 268). Diese Einzelfirma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gestrichen.

22. September 1950. Velos usw.

Albert Boeglin, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, Handel mit Velos und Zubehör, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1932, Seite 2330). Der Firmainhaber heisst infolge Wiederverheiratung Albert Boeglin-Meyer.

22. September 1950. Speiserestaurant.

W. Christen-Wüthrich, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Christen-Wüthrich, von Affoltern i. E., in Allschwil, Restaurant Paradies, Herrenweg 52.

22. September 1950. Speiserestaurant.

Walter Güttinger, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Güttinger-Waltensbühl, von Gossau (Zürich), in Allschwil. Speiserestaurant «Zur Eintracht», Oberwilerstrasse 8.

22. September 1950. Wirtschaft, Metzgerei.

Hans Vogt-Freund, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Vogt-Freund, von und in Allschwil. Wirtschaft und Metzgerei «Zum Ochsen», Baslerstrasse 46.

22. September 1950. Spezereien.

E. Bertschi-Furler, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Bertschi-Furler, von Dürrenäsch, in Bubendorf. Spezereihandlung. Hauptstrasse 42.

22. September 1950. Bonneterie, Mercerie usw.

Hulda Hoch-Meyer, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wwe. Hulda Hoch-Meyer, von und in Liestal. Handel mit Bonneterie- und Mercierwaren sowie mit Damen- und Herrenwäsche.

22. September 1950. Schreinerei usw.

Baumgartner & Sutter, in Lausen, Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 235 vom 5. Oktober 1939, Seite 2050). Der Gesellschafter Fritz Sutter heisst jetzt infolge Verheiratung Fritz Sutter-Friedli, ist Bürger von Bretzwil und wohnt nun in Lausen.

22. September 1950.

Elektr. Buckten, in Buckten (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Aus dem Vorstand ist Walter Schmassmann, Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Flückiger, bisher Aktuar, ist nun auch Kassier. Präsident und Aktuar/Kassier zeichnen zu zweien.

22. September 1950.

Milchgenossenschaft Rünenberg, in Rünenberg (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1984). Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Jakob Riggenbach-Grieder, von und in Rünenberg. Ernst Börlin-Grieder ist nun nur noch Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier je kollektiv zu zweien.

22. September 1950.

Pferdezuchtgenossenschaft beider Basel, in Binningen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 87). Präsident Hans Fünfschilling-Zimmermann ist als solcher zurückgetreten, verbleibt aber im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Beisitzer Hans Gerber, von Langnau i. E., in Muttenz, gewählt. Er zeichnet mit dem Geschäftsführer zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. September 1950. Kinderkleider, Blusen, Stoffe,

Emil Sutter-Giezendanner, in Wil, Kinderkleider- und Blusenfabrik, Stoffe (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 41). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Sutter-Giezendanner AG, Blusen- und Kinderkleiderfabrik», in Wil.

20. September 1950.

Sutter-Giezendanner AG, Blusen- und Kinderkleiderfabrik, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. September 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie beweckt die käufliche Uebernahme und Weiterführung der von Emil Sutter-Giezendanner, in Wil betriebenen Fabrik zur Herstellung von Damenblusen, Kinderkleidern und einschlägigen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen in irgendwelcher Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingetilt in 280 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 100 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 100, welche im Betrage von Fr. 103 000 durch Sacheinlagen und Verrechnung von Forderungen und im Betrage von Franken 47 000 durch Bareinzahlung voll libiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Emil Sutter-Giezendanner, Kinderkleider- und Blusenfabrik, Stoffe, in Wil, gemäss Uebernahmevertrag vom 11. September 1950 und Uebernahmobilanz per 30. Juni 1950 Aktiven (Debitoren, Warenvorräte und Maschinen usw.) Fr. 376 546.81 und Passiven (Kreditoren, Darlehensforderungen usw.) Fr. 273 402.23, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 103 144.58 ergibt. Für den Uebernahmepreis erhält Emil Sutter-Giezendanner 82 Inhaberaktien Serie A und 100 Inhaberaktien Serie B. Ferner erhalten auf dem Wege der Verrechnung mit Darlehensforderungen, die unter den Passiven figurieren, Albert Giezendanner 32, John Giezendanner 40, Edi Sutter jun. 20, Sabine Sutter 8 und Gertrud Hähne 4 Inhaberaktien Serie A. Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sowit die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Sutter-Giezendanner, von Kappel (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), als Präsident; ferner Edi Sutter, von Kappel (St. Gallen), in Wil (St. Gallen). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde an Gertrud Hähne, von Kirchberg (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), erteilt. Kollektivprokura wurde erteilt an: Edi Sutter, von Kappel (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), und an Ernst Landert, von Rorbas und Winterthur, in Winterthur. Galusstrasse 17.

21. September 1950. Autoreparaturen.

Jos. Wellauer's Erben, in Wil, Automobilreparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1949, Seite 3295). Der Gesellschafter Julius Wellauer führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

21. September 1950. Textilwaren.

Robert Bonderer jun., in Bad Ragaz, Detailhandel in Strumpfwaren, Leibwäsche und Wolle (SHAB. Nr. 153 vom 8. Juli 1944, Seite 1495). Die Firma lautet nun: **Robert Bonderer**, und die Geschäftsnatur: Textilwaren: Vertretung, Handel und Detailverkaufsgeschäft.

21. September 1950. Café, Konditorei, Bäckerei.

Ludwig Kurer, in Melis, Inhaber der Firma ist Ludwig Kurer, von Berneck, in Melis. Café, Konditorei, Bäckerei, Grof.

21. September 1950. Hörapparate.

Rudolf Bosshardt, «omikron-service», in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Rudolf Bosshardt, von und in Winterthur. Vertrieb von Hörapparaten, Marke «omikron». St.-Leonhardstrasse 32, Merkatorium.

21. September 1950. Bureauartikel usw.

Moosberger, in St. Gallen, Bureaufachgeschäft (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2751). Der Inhaber der Firma wohnt nun in St. Gallen. Das Geschäftslokal befindet sich an der Vadianstrasse 17.

21. September 1950. Beeren, Früchte.

Gebr. Keller, in Uzwil, Gemeinde Henau. August Keller, in Uzwil, Gemeinde Henau, und Paul Keller, in Niederhelfenschwil, beide von Uzwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. September 1950 ihren Anfang nahm. Beeren- und Früchte-Verwertung. Schützenstrasse.

21. September 1950.

Hans Hürlmann, Traktorenfabrik, in Wil (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1824). Die Kollektivprokura des Gallus Römer ist erloschen.

22. September 1950. Stahlwaren.

Walter Renz, in St. Gallen, Stahlwaren-Spezialgeschäft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2660). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Die Aktiven (mit Ausnahme der Kundenguthaben) gehen auf die Firma «J. Baer, Messerschmied, vorm. Walter Renz», in St. Gallen, über. Passiven bestehen keine.

22. September 1950.

J. Baer, Messerschmied, vorm. Walter Renz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jakob Baer-Sonderegger, von und in Zürich. Die Firma übernimmt die Aktiven der bisherigen Firma «Walter Renz», in St. Gallen, mit Ausnahme der Kundenguthaben. Passiven bestehen keine. Handel mit Messerschmiedwaren, Bestecken, Haushaltungsartikeln, Reparaturwerkstätte und Schleiferei, Anfertigung diverser Spezialartikel. Multergasse 26.

22. September 1950.

Società Anonima Beni Mobili «Sabemo» (Société Anonyme des biens mobiliers «Sabemo»), in St. Gallen. Anlage von Kapitalien und Verwaltung von beweglichen Vermögenswerten (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1948, Seite 3360). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. August 1950 wurde beschlossen, die bisherigen 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 140 Inhaberaktien zu Fr. 500 umzuwandeln. Das Grundkapital setzt sich nun zusammen aus 140 Inhaberaktien zu Fr. 500 = Fr. 70 000 und 140 Namensaktien zu Fr. 1000 = Fr. 140 000, total Fr. 210 000, alle voll eingezahlt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere vorgenommene Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

22. September 1950. Holz.

Anton Frei, in Berneck, Holzhandlung (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1956). Der Bezirksgerichtspräsident von Unterrheintal hat am 1. September 1950 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven am 13. September 1950 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

23. September 1950. Herren- und Damenschneiderie, Textil- und Kolonialwaren.

A. Helbling-Fischer, in Meisterschwanden. Inhaber dieser Firma ist Albert Helbling-Fischer, von Jona (St. Gallen), in Meisterschwanden. Herren- und Damenschneiderie, Handel mit Textil- und Kolonialwaren, Hauptstrasse 50.

23. September 1950.

Vonbun & Bär Möbelfabrik Bremgarten (Aarg.), in Bremgarten (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2688). Der Kollektivgesellschafter Jakob Vonbun hat mit seiner Ehefrau Maria Therese geb. Büchler durch Ehevertrag vom 2. September 1950 Gütertrennung vereinbart.

23. September 1950. Autosattlerei usw.

Ernst Gygax-Uetz, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gygax, von Reitnau, in Oftringen. Einzelprokura ist erteilt an Klara Gygax-Uetz, von

Reitnau, in Oftringen (Ehefrau des Firmainhabers). Autosattlerei, Sattlerei, Böttwaren und Bodenbeläge. Aarburgerstrasse 1222.

23. September 1950.

Cigarrenfabrik Hediger & Co. A.-G. (Manufacture de Cigares Hediger & Co., S.-A.), in Reinach (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 161). Die Unterschrift von Heinrich Baur, Mitglied der Verwaltung, ist erloschen.

23. September 1950.

Mosterei und Obstlager «Feisenkeller» Lenzburg W. Kunz-Herrmann, in Lenzburg, Mosterei und Obstlager; Vertretung für alkoholfreie Traubensaft und für Mineral- und Süßwasser (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1950, Seite 284). Die Firma verzögert als weiteren Geschäftszweig: Reinigungsservice für Klärgruben.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

22. September 1950. Metallwaren.

Knuser & Hasler, in Münchwilen. Adolf Knuser, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), und Karl Hasler, von Hellikon (Aargau), beide in Münchwilen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1947 ihren Anfang nahm. Metallwarenfabrikation.

22. September 1950. Weberei usw.

Jakob Niederer-Marchesi, in Häuslenen, Gemeinde Aawangen, mechanische Weberei und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1947, Seite 3736). Da das Geschäft von einer Kollektivgesellschaft weitergeführt wird, wird diese Firma gelöscht.

22. September 1950. Weberei, Näherei.

Niederer & Marchesi, in Häuslenen, Gemeinde Aawangen. Jakob Niederer-Marchesi und seine Ehefrau Nelly Niederer-Marchesi, beide von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), sowie Marie Marchesi-Meyer, von Poschiavo (Graubünden), alle in Häuslenen, Gemeinde Aawangen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. September 1950 ihren Anfang nahm. Der Ehemann von Marie Marchesi-Meyer hat gemäss Art. 167 ZGB seine Zustimmung erteilt. Weberei und Näherei.

22. September 1950. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.

Otto Gamper, in Bussnang, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1949, Seite 1189). Die Firma ist infolge Geschäftsvorverkaufs erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 settembre 1950. Panificio, commestibili.

Giuseppe Figini, in Massagno. Titolare è Giuseppe Figini fu Angelo, di nazionalità italiana, in Massagno. Panificio e commestibili. Piazzetta Centrale.

23 settembre 1950. Macelleria, salumeria.

Oscar Cometta, in Arogno. Titolare è Oscar Cometta fu Gaetano, da ed in Arogno. Macelleria e salumeria.

23 settembre 1950. Impresa di costruzioni, ecc.

Felice Cassina, in Aldesago di Brè. Titolare è Felice Cassina di Paolo, da Cureggia, in Aldesago di Brè. Impresa di costruzioni, lavori edili, sopra e sottostruttura, lavori in gesso e cemento armato.

Distretto di Mendrisio

21 settembre 1950. Macchine agricole, ferri, metalli.

W. Castagno, in Vacallo, rappresentante di macchine agricole e per falegnameria ed attrezzi diversi, commercio di accessori per automobili, importazioni ed esportazioni di merci di generi diversi (FOSC. del 15 giugno 1950, N° 137, pagina 1556). Il titolare ha esteso la propria attività a quanto segue: compra e vendita di acciaio, ferro, metalli di tutti i generi, rottami e ogni sorta di cascamati.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

23 septembre 1950. Sachets à infusion.

Protea, E. Hubschmid, à Villeneuve, fabrication, vente, exportation et importation des sachets à infusion pour restaurants et commerces d'alimentation (FOSC. du 2 septembre 1949, N° 205). Par suite du transfert du siège de la maison à Territet-Les Planches (FOSC. du 5 janvier 1950, N° 3), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle.

23 septembre 1950. Article photographiques, papeterie, etc.

Mme A. Wyrsch-Martin, à Villars sur Ollon, articles photographiques, papeterie, librairie (FOSC. du 23 mai 1944). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Société Immobilière Pré du Chemin de Moudon A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1950, page 2430). Le bureau se trouve avenue d'Oruhy 25 (chez le président).

22 septembre 1950. Articles de bureau, etc.

Orcia Th. Wolf, à Lausanne, articles de bureau; organisation et classement (FOSC. du 2 août 1950, page 2018). Nouvelle adresse: rue Enning 1.

22 septembre 1950. Carrosserie, articles en métal, etc.

R. Mercier, à Lausanne, atelier de carrosserie; fabrication et commerce d'articles et d'objets en métal (FOSC. du 3 août 1950, page 2029). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 septembre 1950.

Bureau Moderne S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 11 mars 1947, page 684), avec siège principal à Genève. Les bureaux de la succursale sont transférés square Métropole 12.

22 septembre 1950.

Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents (Waadtlandische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit (Assicurazione mutua vodese contro gli infortuni), à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 20 janvier 1950, page 185). Adolphe Cornaz, de Faoug, à Bülach, est nommé administrateur sans signature. Jules Schilliger, jusqu'ici fondé de pouvoirs, devient sous-directeur avec signature collective à deux. Alphonse Cardinaux, de Palézieux, et Edmond Regamey, de Lausanne, les 2 à Lausanne, sont nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux.

22 septembre 1950.

MECAPLEX S.A. Appareils et mécanique de précision (MECAPLEX A.G. Apparate und Präzisionsmechanik), à Lausanne (FOSC. du 5 octobre 1948, page 2689). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne par suite de transfert du siège à Grangés (Soleure) (FOSC. du 10 février 1950, page 383).

22 septembre 1950. Confiserie, traiteur.

F. Bernasconi, à Lausanne. Le chef de la maison est Frédéric Bernasconi, allié Polter, de Morbio-Supérieure (Tessin), à Lausanne. Confiseur, traiteur, sous l'enseigne: «A la Pompadour». Avenue du Tribunal fédéral 3.

23 septembre 1950.

«Calorle» société anonyme de chauffage et de ventilation, à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3417). Procuration individuelle est conférée à Francis Favre, de et à St-Barthélémy (Vaud).

23 septembre 1950. Immeubles.

S. I. Les Crêtes Lausanne, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 septembre 1949, page 2508). Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire Pierre Maillard sont éteints. Blanche Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Lausanne, est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau transféré rue César-Roux 7 (chez l'administratrice).

23 septembre 1950. Immeubles.

Vanda S.A., à Lausanne. Suyant acte authentique et statuts du 21 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Elié Quinzani, de et à Lausanne, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue de France 23 (chez Chs. Quinzani S.A.).

23 septembre 1950. Boulangerie, etc.

Mme Jules Weber, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 2 juin 1950, page 1432). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 septembre 1950. Dessins publicitaires.

E. Reymond, à Lausanne, dessins publicitaires, sous l'enseigne «Atelier Vogue» (FOSC. du 7 avril 1948, page 981). Par suite de transfert du siège de la maison à Ste-Croix, la raison est radiée du registre du commerce du district de Lausanne (FOSC. du 23 février 1950, page 512).

23 septembre 1950. Produits textiles, etc.

H. R. Emmel, à Lausanne, produits textiles en gros, etc. (FOSC. du 29 novembre 1948, page 3225). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire.

Bureau de Nyon

23 septembre 1950.

Société de laiterie de Borex, à Borex, société coopérative (FOSC. du 13 mai 1937, page 1112). Paul Vuagniaux et Alois Dupontet ne font plus partie du comité et sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Georges Matthey, de Borex et Reverolle, est président; Adolphe Brüggen, de Spiez, est secrétaire-caissier; les deux à Borex. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

23 septembre 1950.

Société de laiterie de La Rippe, à La Rippe, société coopérative (FOSC. du 20 juillet 1937, page 1711). Charles Berlie ne fait plus partie du comité et est radié; ses pouvoirs sont éteints. Henri Gautier est président (inscrit); Marcel Hermenjat, de et à La Rippe, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

22 septembre 1950. Tabacs.

Andrée Tschantré, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Andrée-Amélie née Beihl, épouse autorisée de Werner-Fritz Tschantré, de Tüscherz-Alfermee (Berne), à Montreux-Le Châtelard. Magasin de tabacs. Grand'Rue 98.

23 septembre 1950. Voyages, transports, etc.

Agence Edmond de la Harpe S.A., à Vevey (FOSC. du 15 mars 1948, N° 62). Par décision du 22 septembre 1950, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société.

Bureau d'Yverdon

22 septembre 1950. Transport de personnes.

Garage Bel-Air, Michel Martin, à Yverdon. Exploitation d'un garage, vente d'automobiles et accessoires, réparations (FOSC. du 27 janvier 1950, page 256). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: transport professionnel de personnes.

Wallis — Valais — Valais

Bureau de Sion

21 septembre 1950. Boulangerie, tea-room, etc.

Fritz Gerber, à Montana-Vermala, commune de Montana. Le titulaire de cette raison est Fritz Gerber, de Schiengnau (Berne), à Montana-Vermala, commune de Montana. Exploitation d'une confiserie-pâtisserie-boulangerie, tea-room d'Y-Coor.

23 septembre 1950. Travaux publics, etc.

Délézé Etienne, à Basse-Nendaz. Le titulaire de cette raison est Etienne Délézé, de Nendaz, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

23 septembre 1950.

Société Anonyme Romande d'Entreprises Routières (S. A. R. E. R.) succursale de Sion, à Sion (FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947, page 3637), avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 septembre 1950. Horlogerie.

Hunsperger et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie en tous genres, société en commandite (FOSC. du 12 juillet 1946, N° 160). Les locaux sont transférés rue Léopold-Robert 75.

Bureau de Neuchâtel

22 septembre 1950. Textiles, confection.

Clara Gaschen, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Clara Gaschen née Staider, d'Anet (Berne) et Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Roger-Maurice Gaschen. Représentation de textiles et confection. Trois-Portes 37.

Genf — Genève — Ginevra

21 septembre 1950. Entreprise de battage.

M. Macheret, à Versoix. Le chef de la maison est Vincent-Marius Macheret, de et à Versoix. Entreprise de battage.

21 septembre 1950. Boulangerie-pâtisserie.

E. Jakob, à Genève. Le chef de la maison est Ernest Jakob, de Trogen (Appenzell Rh. ext.), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue des Etuves 20.

21 septembre 1950. Alimentation générale.

A. Walser, à Genève. Le chef de la maison est Albert Walser, de Wiesen (Soleure), à Genève. Alimentation générale, commerce de gros et détail. Rue Liotard 37.

21 septembre 1950. Boucherie, charcuterie.

Joseph Thalmann, à Carouge. Le chef de la maison est Joseph Thalmann, de Planfayon (Fribourg), à Carouge. Boucherie et charcuterie. Rue Ancienne 40.

21 septembre 1950. Carrosserie automobile.

P. Hirt, à Genève. Le chef de la maison est Pierre-Jean Hirt, de Gy, à Genève. Carrosserie automobile. Rue Merle-d'Aubigné 18.

21 septembre 1950. Conserves de viandes.

E. Zuccone, à Carouge. Le chef de la maison est Emile-Ernest-Ferdinand Zuccone, de et à Meyrin. Fabrication de conserves de viandes. Chemin de la Marbrerie 20.

21 septembre 1950. Epicerie-primeurs.

H. Perretten, à Genève. Le chef de la maison est Henri-Arthur Perretten, de Gessenay (Berne), à Genève. Epicerie-primeurs. Rue de Carouge 95.

21 septembre 1950.

Compagnie des montres Ardash, Dreyfuss & Cie (Ardath Watch Co, Dreyfuss & Co), à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 20 février 1950, page 474). La procuration collective à deux conférée à Raymond Guggenheim est éteinte.

21 septembre 1950. Produits pharmaceutiques, etc.

Bernard-Ph. Lehmann, à Chêne-Bourg, commerce et représentation de produits pharmaceutiques, chimiques, etc. (FOSC. du 12 décembre 1949, page 3229). Le titulaire Bernard-Philippe Lehmann et son épouse Hildagard-Maria née Furrer ont adopté le régime de la séparation de biens.

21 septembre 1950. Menuiserie, charpente, etc.

C. Ozzello & fils, à Genève, entreprise de menuiserie, charpente, parquets, etc., société en nom collectif (FOSC. du 9 juin 1948, page 1614). L'associé Aristide Ozzello et son épouse Anne-Marie née Cosandey, ont adopté le régime de la séparation de biens.

21 septembre 1950. Brasserie-restaurant.

A. Mettel, à Genève, Brasserie-restaurant du XX^e Siècle (FOSC. du 17 avril 1947, page 1038). Le titulaire Adriano Mettel et son épouse Jeanne-Hélène née Perusset ont adopté le régime de communauté universelle.

21 septembre 1950. Outils de toutes espèces.

Dreyer frères et Cie, à La Plaine, commune de Dardagny, fabrique et commerce d'outils de toutes espèces, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC. du 13 janvier 1950, page 118). L'associé indéfiniment responsable Louis-Emile Dreyer et son épouse Clara-Emma née Stalder ont adopté le régime de la séparation de biens.

21 septembre 1950. Café-restaurant.

F. Winkler, à Jussy. Le chef de la maison est Fritz Winkler, de Blumenstein (Berne), à Jussy. Café-restaurant de la Couronne.

21 septembre 1950.

«Droguerie du Jura» L. Guignard, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Frédéric Guignard, de Collex-Bossy, à Genève. Procuration individuelle est conférée à son épouse Antoinette née Grot, de Collex-Bossy, à Genève. Droguerie-herboristerie. Rue de la Terrassière 26.

21 septembre 1950.

Charles Gebert & Cie Baudouerie de Genève, précédemment à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 22 novembre 1946, page 3419). Le siège social est transféré à Lausanne, route des Jeunes (La Praille).

21 septembre 1950. Transports maritimes, etc.

Gaston Lavillat, à Genève, transports maritimes et internationaux, agence en douane, camionnages et entrepôts (FOSC. du 27 janvier 1948, page 263). Locaux: rue de Montbrillant 5.

21 septembre 1950. Cuir, etc.

J. Hirschi S. A., à Genève, commerce de cuirs, etc. (FOSC. du 29 octobre 1946, page 3155). L'administrateur Otto Staerkle a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Hermann Hirschi, administrateur (inscrit), a été nommé secrétaire.

21 septembre 1950.

Société Immobilière Gilma, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 février 1949, page 545). Georges-Albert Dubois, du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Edouard Téron, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: place Métropole 2, chez l'administrateur Georges-Albert Dubois.

21 septembre 1950. Immeubles.

Société Immobilière Rue des Grottes N° 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1950, page 5). Joseph Francioli, de Genève, à Vandœuvres, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Bordier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

21 septembre 1950. Brevets, marques, etc.

SOCONA S. A., à Genève, exploitation de tous brevets, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 14 mars 1950, page 689). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

21 septembre 1950. Immeubles.

S. L. Mirlac, à La Belotte, commune de Cologny, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1947, page 3474). Etienne-Léon de Rham, de Giez (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Paul Trachsel, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Villa Mirlac, la Belotte, commune de Cologny, chez Etienne-Léon de Rham.

21 septembre 1950. Participations financières.

SERVAS S. A., à Chêne-Bougeries, administration de participations financières (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 août 1950, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

21 septembre 1950.

Laboratoire Titra Film, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1949, page 2564). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 septembre 1950, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 115 000 fr. par l'émission de 65 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 115 000 fr., divisé en 115 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

21 septembre 1950. Laines, etc.

Merlaine S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente, l'achat, la représentation, l'importation et l'exportation tant en Suisse qu'à l'étranger, de laines de toutes espèces, ainsi que de toutes matières premières, de marchandises de toutes natures et de toutes provenances, de produits manufacturés ou non. Elle pourra

faire toutes participations y relatives. Le capital social est de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Louis Clavel, président, de Laconnex, à Genève, et de Charles Fontana, secrétaire, de et à Genève, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse: avenue de Champs 25 bis, chez Louis Clavel.

21 septembre 1950. Serrures, etc.

NOKEY S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la mise en valeur et l'exploitation tant en Suisse qu'à l'étranger d'études et d'un brevet pour la fabrication de serrures à combinaisons destinées à la fermeture d'articles de maroquinerie et de voyage (serviettes, portefeuilles, malles, valises, etc.) et de tous autres articles, la mise en fabrication et la vente de ces serrures en tous pays. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il a été fait apport à la société des études et du bénéfice des démarches qui ont été faites pour la création et la mise en valeur de serrures à combinaisons destinées à la fermeture d'articles de voyage et autres, ainsi que du brevet suisse B N° 54526 délivré le 16 mars 1950 pour la protection de cette invention. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 44 000 fr. en paiement duquel il a été remis à l'apporteur 88 actions de 500 fr. de la société, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. William-Emile Badoud, de Prévondavaux (Fribourg), à Genève, est seul administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: rue Louis-Favre 13, chez W. E. Badoud.

22 septembre 1950. Café-brasserie.

Mr et Mme Jolliet, à Genève. Edmond-Henri Jolliet et son épouse Edwige-Emma Jolliet née Bugnon, tous deux de Montbovon (Fribourg), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1950. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café du Léman», Rue Céard 4.

22 septembre 1950. Laiterie, épicerie.

I. Junod, à Genève, commerce de laiterie et épicerie (FOSC. du 20 janvier 1947, page 198). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 septembre 1950. Boucherie-charcuterie.

A. Zähner, à La Plaine, commune de Dardagny. Le chef de la maison est Adolf Zähner, de Zell (Lucerne), à La Plaine, commune de Dardagny. Boucherie-charcuterie.

22 septembre 1950. Cafétéria.

G. Prod'hom, à Genève. Le chef de la maison est Gustave Prod'hom, de Bursins (Vaud), à Genève. Exploitation d'un café. Rue Prévost-Martin 9.

22 septembre 1950. Inventions, brevets, etc.

Avensa, à Thônex, inventions, brevets, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 18 septembre 1950, page 2393). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

22 septembre 1950. Electricité.

Marcel Marquet, à Genève, installateur de téléphones, concessionnaire de l'administration des téléphones (FOSC. du 5 juin 1945, page 1274). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: entreprise générale d'électricité. Locaux: rue du Conseil-Général 12.

22 septembre 1950.

Coopérative d'Appareillage et Ferblanterie, succursale de Genève (FOSC. du 27 décembre 1949, page 3379), société coopérative, avec siège principal à Lausanne. L'administrateur Franck Muller est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 134939. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1950, 17 h. Matter et Cie société anonyme, rue Langallerie 1 bis, Lausanne (Suisse). Marque de commerce.

Pipes, fume cigares, fume cigarettes.

AEROMEI

Nº 134940. Date de dépôt: 2 septembre 1950, 17 h. Paul Alcide Véron, rue du Prince 11, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Outil réglable pour la rectification des sièges de robinets, ventilateur-vaporisateur de poche, mouvement d'horlogerie commandé par ondes électro-magnétiques.



Nº 134941.

Hinterlegungsdatum: 4. September 1950, 11 Uhr. Josef Gilli, Schuhhaus, Root (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke.

Eine gegen Oel und ähnliche Stoffe unempfindliche Schuhsohle aus Gummi.

Gilli
OIL-STOP

Nº 134942.

Date de dépôt: 6 septembre 1950, 18 h. Alfred Laager, Montres «Jovial», rue Ulrich Ochsenbein 9, Bienne (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Mouvements et montres terminées.

OSSA

Nº 134943.

Date de dépôt: 6 septembre 1950, 19 h.

Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat fourré pâte marron.



Nº 134944.

Date de dépôt: 6 septembre 1950, 19 h.

Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat fondant aux amandes.



Nº 134945.

Hinterlegungsdatum: 7. September 1950, 10 Uhr.

Bierbrauerei Steinholzli AG, Steinholzli, Köniz (Bern, Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 75853. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1950 an.

Malze, Lager- und andere Biere, Weine, Trockenhefe, Kohlensäure.



Nº 134946.

Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 20 Uhr.

Uhrenfabrik Liga AG. (Fabrique d'Horlogerie Liga S.A.) (Liga Watch Factory Ltd.) (Fabrica de Relojes Liga S.A.), Industriestrasse 5, Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73472. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1950 an.

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

VALIDA

Nº 134947.

Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 20 Uhr.

Sphinxwerke Müller & Cie. AG. (Usines Sphinx Müller & Cie. S.A.) (Sphinx-Works Müller and Co. Ltd.), Werkhofstrasse 25, Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73942. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1950 an.

Spiralförmige Bohrer.

SPIREC

Nº 134948. Date de dépôt: 9 septembre 1950, 12 h. Fabrique d'Horlogerie Etna S.A. (Uhrenfabrik Etna AG.) (Etna Watch Co. Ltd.), rue de Hesse 8 à 10, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº 73044. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1950.

Montres et parties de montres.

ETNA
Produits suisses

Nº 134949. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1950, 20 Uhr. Admiral Corporation, Cortland Street 3800, Chicago (Illinois, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kühlschränke.

Dual Temp

Nº 134950. Hinterlegungsdatum: 5. August 1950, 13 Uhr. Lip Light G.m.b.H., St. Peterstrasse 16, Zürich (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

In der kosmetischen Branche verwendete Geräte, insbesondere u. a. ein kleines Lämpchen verbunden mit einem Spiegel.

LIP LIGHT

Nº 134951. Date de dépôt: 6 septembre 1950, 19 h. Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

DAYDAT

Nº 134952. Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 9 Uhr. Gebrüder Schöll Aktiengesellschaft, Poststrasse 3, Zürich (Schweiz). Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72228. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1950 an.

Schreibwaren, Bureauartikel, Zeichenwaren, Malartikel.

Mactello

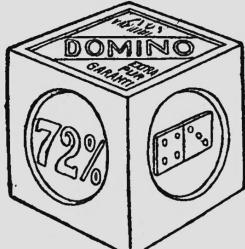
Nº 134953. Date de dépôt: 11 septembre 1950, 17 h. Manufacture des montres Universal, Perret et Berthoud S.A. (Universal Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), Grand-Quai 24, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº 73466. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1950.

Montres, parties de montres, fournitures, étuis, pendulerie.

BERTHOUD
GENÈVE

Nº 134954. Hinterlegungsdatum: 12. September 1950, 17 Uhr. Seifenfabrik Sunlight, Olten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 73322. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. August 1950 an.

Seifen aller Art, Seifenpulver, Parfumerie-Artikel, Kerzen, Streichhölzer, Stärke, Waschblau, Soda, Reinigungsmittel, Glyzerin, Oele.



Nº 134955. Hinterlegungsdatum: 13. September 1950, 18 Uhr. **Subox Aktiengesellschaft, Electrochemische Fabrik, Metall- & Hüttenprodukte, Riggistrasse 55, Zürich 6 (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 74105. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1950 an.

Farben, insbesondere Rostschutzfarben, streichfertige Farben, Lacke, Firnis, Oele, Blei- und eisenhaltige Waren.

FERROPLOMB

Nº 134956. Hinterlegungsdatum: 13. September 1950, 15 Uhr. **International Paints Limited, Grosvenor Gardens House, Grosvenor, Gardens, London SW (Grossbritannien).** — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 73630. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1950 an.

Chemische Substanzen gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen und Antikorrosive, mit Ausschluss von Leim und Waren gleicher Art.



Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 126690. — Grinberg y Cia S.R.L., Buenos Aires (Argentinien). — Uebertragung an **Gregorio Grinberg, Calle Libertad 445, Buenos Aires (Argentinien).** — Eingetragen am 20. September 1950.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque Nº 134221. — Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Aliments diététiques fabriqués avec du malt.** — Enregistré le 22 septembre 1950.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale Nº 149010.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 septembre 1950, la maison «Vertige» (Société anonyme), Beveren (Belgique), titulaire de la marque internationale Nº 149010 a renoncé à la protection de cette marque en Suisse.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 22 septembre 1950.

Lösung — Radiation

Marke Nr. 134063. — Landert-Motoren AG., Bülach (Schweiz). — Gelöscht am 22. September 1950 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB, vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Nordisk Films Co., S.A., Zürich

Kraftloserklärung von Aktien

Gestützt auf Art. 9quater des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland (in der Fassung vom 29. April 1947) werden hiermit nach erfolgloser Auskündigung im Schweizerischen Handelsblatt Nr. 144 vom 23. Juni 1950 die Aktien Nordisk Films Co., S.A., Zürich, Nrn. 1—31, 36—45 und 47—50, zu je Fr. 1000 nominell, kraftlos erklärt. Für diese Aktien werden neue Titel ausgestellt. (AA. 304)

Zürich, den 26. September 1950.

Schweizerische Verrechnungsstelle,
Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist (Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Fräulein Frieda Rüegg, Wäsche- und Wollwarengeschäft, Winterthur, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 15. September 1953 auferlegt. (AA. 306)

Zürich, den 25. September 1950.

Direktion der Polizei.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die vermisste Ausweiskarte für Handelsreisende (rote Taxkarte) Nr. 48206/38 der Firma Handels-AG. Sursee, für den Reisenden Lipp-Ambühl Josef, Sursee, ausgestellt am 11. Januar 1950, wird hiermit ungültig erklärt. (AA. 305)

Luzern, den 26. September 1950.

Amt für Automobilwesen und Handelspolizei
des Kantons Luzern: Dr. zur Gilgen.

Société anonyme pour l'édition et la diffusion de «Formes et Couleurs» en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

La Société anonyme pour l'édition et la diffusion de «Formes et Couleurs» en liquidation, à Lausanne, informe ses créanciers de la dissolution de la société et les somme de faire connaître leurs prétentions d'ici au 28 octobre 1950, conformément à l'art. 742 C.O. (AA. 303²)

Lausanne, le 26 septembre 1950.

Le liquidateur: J. P. Pache.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland — Liberalisierung der Einfuhr

Die nachstehend aufgeführten, für die schweizerische Exportindustrie in Frage kommenden Waren figurieren auf der von den irischen Behörden im Zusammenhang mit der Liberalisierung des inter-europäischen Wirtschaftsverkehrs herausgegebenen Freiliste. Diese Freiliste findet auf die Schweiz erst nach ihrem Beitritt zur Europäischen Zahlungsnunion Anwendung.

Irlande — Libération des importations

Les marchandises énumérées ci-après et intéressant les industries d'exportation suisses figurent à la liste de libération publiée par les autorités irlandaises en corrélation avec la libération du commerce intra-européen. Cette liste ne sera applicable à la Suisse qu'après son adhésion à l'Union européenne des paiements.

Irlanda — Liberazione delle importazioni

Le merci elencate qui appresso ed interessanti le industrie svizzere d'esportazione figurano nella lista di liberalizzazione pubblicata dall'autorità irlandese in relazione con la liberalizzazione del commercio intereuropeo. Questa lista sarà applicabile alla Svizzera soltanto quando avrà aderito all'Unione europea dei pagamenti.

Import List No. (1)	Description (2)	Import List No. (1)	Description (2)
Foodstuffs of Animals Origin:			
46—47	Fish, preserved:	504, 505	Castings and forgings in the rough
48	Kippered and/or smoked	517—521, 528	Iron and steel manufactures, constructional, not fabricated
49—51	In sealed containers	523—527	Steel strip, hoop and skele
63	Other sorts	529—532	Plates and sheets, not coated
72	Margarine	533—540	Plates and sheets, coated
	Honey, including artificial	546—557	Tubes, pipes and fittings
		558—560	Wire, iron and steel
		561—562	Bedsteads
		563—565	Bolts, nuts and screws
123	Fruit, Vegetables, etc.	596	Chains and chain cables
126—128	Fruit, raw, not preserved:	597	Chimneys, steel
137	Cherries	598	Covers for pots, pans and kettles
139—140	Grapes	599—604	Fencing materials
149—155	Other sorts	605—607	Fire extinguishers and parts
	Grape must and other pulp or juice	608—616	Furniture, iron and steel
	Fruit preserved without sweetening matter	617/01—620	Gas combustion appliances
		621	Gates
156	Fruit preserved with sweetening matter:	622	Heaters for box smoothing-irons
157—163	Bottled	623	Heel plates, horseshoe shape
164	Tinned or canned in syrup	624	Holdfasts and wall books
165—166	Crystallised, glacé or metz	646	Hook and eye hinges and parts
167	Pulp and other sorts	647	Horseshoes
168	Flowers, crystallised, glacé or metz	650—655	Nails, sprigs and brads, etc.
169/01—169/03	Jams, Marmalades and fruit jellies	656	Rakes and scrapers for ranges
169/50	Nuts, used as fruit	657	Trunks, safes and the like
170	Almond preparations	658—659	Springs
171	Peels, candied or drained	663—668	Tin plate manufactures
188—191; 194—5	Mushrooms	669—692	Wire manufactures
196	Vegetables, dried	692 A	Radiators and parts
197—198	Vegetables, not fresh, not dried (including tinned)		
199	Vegetable preparations		
	Vegetable soups and purées		
Miscellaneous Articles of Food:			
210	Chicory, raw or kiln dried	696	Non-ferrous scrap metals
211	Chicory, roasted or ground	697—704	Aluminium and manufactures
215—217	Cocoa preparations	705—728	Brass, bronzes and gunmetal manufactures. Copper and manufac-
218—219	Coffee and mixtures of coffee	730	tures
220	Coffee and/or chicory essences	731	Plates, sheets, strips, etc.
221	Custard powders	734—740	Rods
223—224	Ginger		Other manufactures
225—228	Glucose		
228	Ice cream powders	742—743	Lead:
232—237	Pickles, sauces and condiments	744	Sheet and piping
237/01	Potato flour, pea flour and other similar flour preparations	745	Other manufactures
238	Saccharin and the like		Nickel and nickel alloys and manufactures
239—240	Salt		
272	Vinegar	746	Tin:
273	Yeast	748—752	Solder
285	Sweets (hard and soft) and toffee	753	Other manufactures
286	Other sweetmeats, including jellies other than fruit jellies	754	Zinc-rolled sheets, plates and discs, excluding printing plates
Drink:			
289/02—291/02	Ale, beer and porter	757—758	Zinc-manufactures
292	Cider and Perry	768—769	Electro-plated ware
293	Herb beer		Metals, other sorts
Spirits:			
294/02—297/02	Brandy	800—810	Cutlery Hardware, Implements and Instruments:
298/02—301/02	Geneva	811	Razors and parts
302/02—309/02	Rum and imitation	812—813	Other cutler's wares
310/02—313/02	Sweetened	814—836	Hardware other than hollow-ware
314/02—317/02	Unsweetened—Whisky	837	Implements and tools and parts thereof except machine tools and
318/02—325/02	Unsweetened other sorts	838	tool handles of wood
326/02—340	Other sorts	839—850	Dental, surgical, medical and veterinary instruments and appliances
341	Table waters, other than herb beer	851/01	Photographic apparatus
342/03—347/03	Wine, still	877—878	Cinematographic films and appliances
348/03—354/03	Wine, sparkling	879—909	Other scientific instruments and appliances
Tobacco:			
359/04—364/04	Tobacco, manufactured	910—915	Machinery and Electrical Goods and Apparatus:
Non-Metalliferous Mine and Quarry Products:			
365	Asphalt and Bitumen	916	Root-cutting machines and parts
367—368	Clay	917	Agricultural machinery and parts
376	Sand, unground	918	Automatic slot machines
377	Marble, unworked	919	Bread, biscuit and cake making machinery
379	Stone, other sorts	920—922	Boilers and boiler house plant
380	Tar—Coal Tar	923	Boot and shoe making machinery
381	Tar—other sorts	924—927	Brewing and distilling machinery
382	Tar and Bitumen mixture	928	Concrete mixers and block machines
383	Other non-metalliferous mine and quarry products, unmanufactured	929—934	Cork extractors of brass
384—5	Clay—bricks and blocks	935—937	Counter machinery
386—394	Tableware of clay, glazed or vitrified	938	Cranes, hoists and other lifting machinery
395	Domestic or household articles of clay, glazed or vitrified	939	Dairy machinery
396—397	Electrical ware	941—942	Electrical machinery
398—401	Sanitary ware	943—949	Grain-lifting machinery
402	Flue linings and chimney pots	950—958	Hydraulic machinery
403	Horticultural pottery	959—964	Machine tools
404	Biscuit ware	965—970	Gas meters and parts
405—416	Tiles	971—978	Power transmission equipment
417—422	Fireclay goods	979—984	Pressing, washing and drying machines
423—424	Pipes and connections	985	Prime movers, not electrical
425—426	Stoneware	986	Printing, bookbinding, etc., machines
427—428	Slabs, slates and sheets	987	Pumps and parts
429—430	Clay products	988	Refrigerating and cold storage apparatus
471—472/01	Abrasives, manufactured	989—990	Screens, rotary
473—479	Asbestos, manufactures	991—992	Sewing machines and parts
482/01—486/01	Cement manufactures	993	Stone breaking and road repairing machines
488—489	Lime	994	Sweet making machinery
490—493	Plaster of Paris, Keene's Cement and Compositions	995—995/01	Tar boilers and heaters and parts
494—495	Slate, wholly or mainly manufactured	996—998	Textile machinery
496/01—498/01	Stone	999—1001	Tipping buckets and parts
499	Whiting or whitening	1002—1008	Tobacco and cigarette making machines
500	Mine and quarry products, manufactured	1009	Typewriters and other office machines
		1010	Vacuum cleaners and parts
		1011	Ventilating apparatus and parts
			Weighing machines and parts
			Woodworking machinery
			Machinery re-imported after repair
			Machines and machinery, n. e. s.

Import List No. (1)	Description (2)	Import List No. (1)	Description (2)
1014—1017	Batteries, dry and parts	1438	Woolen and Worsted Yarns and Manufactures:
1022—1027	Electric lamp bulbs	1439	Wool tops
1028—1029	Carbon rods	1440—1444	Wool or hair rovings
1029/01	Electrodes	1450—1452	Yarns
1030	Fans	1456	Woven tissues
1031—1040	Electrically-heated apparatus	1457—1458	Knitted fabric in the piece
1041	Electric lighting accessories, fittings and parts	1459, 1459/01	Other manufactures n.e.s.
1042—1047	Electric measuring instruments and apparatus	1497	Other Textile Yarns and Manufactures:
1048/01—1053/01	Electric wire and cables, insulated	1503	Artificial silk yarn
1054	Neon transformers	1504	Artificial silk manufactures, n.e.s.
1055	Telegraph and telephone instruments and apparatus	1505—1507	Coir yarn
	Wireless telegraphy apparatus:	1508—1509	Coir mats and matting
	Reception and transmitting sets and radio-gramophones	1510	Cordage, twine, etc.
1056/01—1058/02	Components parts	1511	Cordage manufactures—Nets for fishing, etc.
1059/01—1070/01	Electrical water containers	1512	Embroidery and needlework, n.e.s.
1071—1072	Electrical cooking apparatus	1513—1515	Flock
1073—1079	Other electrical goods and apparatus	1516, 1517	Halters for animals
1081		1521, 1522	Hemp yarn
	Vehicles:	1527	Jute yarn
	Railway and tramway:	1528—1529	Jute floor coverings
	Electrical vehicles:	1530	Jute goods made up—tarpaulins
	Complete	1531	Jute manufactures, n.e.s.
	Parts	1532—1559	Silk yarn and thrown silk
	Steam vehicles	1560, 1561	Silk knitted fabric in the piece
	Motor vehicles	1562	Silk woven tissues
	Wheels for electrical, steam and motor vehicles	1563	Silk manufactures, n.e.s.
		1564, 1565	Thread, n.e.s.
	Road:	1575	Knitted fabric in the piece, n.e.s.
	Mechanically propelled—	1576	Floor coverings, n.e.s.
	Motor tractors, agricultural	1577	Bags and sacks, n.e.s.
	Motor tractors, others sorts	1578—1581	Hammock covers n.e.s.
	Motor road rollers	1582—1585	Ground sheets, tent covers, sleeping bags, etc., n.e.s.
	Other motor vehicles, complete		Towels and clothes, n.e.s.
	Motor vehicle bodies		Other textile manufactures, n.e.s.
			Hides, Skins, Leather and Manufactures:
1122	Motor vehicle chassis imported as parts	1901—1904	Cattle hides and skins
1122/50—52	Component parts of agricultural motor tractors	1905—1907	Other hides and skins
1123/01	Other motor vehicle parts and accessories	1908	Floor coverings (skin)
1124	Steam passenger and goods vehicles complete	1909	Rabbit skins and parts (dressed)
1127—1132, 1134	Steam tractors, agricultural	1936	Belt and belts for power transmission
1138—9, 1139/07	Steam tractors, other sorts	1940	Collars, leads and muzzles for dogs
—1139/09	Steam road rollers and sweepers and parts	1941—1949	Fancy goods, purses, wallets, handbags, satchels, etc.
	Other steam vehicles, complete	1950—1960	Other manufactures, n.e.s.
1141—1150	Steam vehicle bodies and chassis	1963, 1964	Rubber and Manufactures:
1157—1164	Steam tractor, agricultural, parts and accessories	1965, 1965/01	Rubber piping and tubing
1165—1168	Other steam vehicle parts and accessories	1966	Rubber Compounds
1169	Steam passenger and goods vehicles complete	1967—1976	Rubber adhesive solutions
1170	Steam tractors, agricultural	1977	Boot and shoe components
1171—1173	Steam tractors, other sorts	1977/01,	Bedding
1174—1175	Steam road rollers and sweepers and parts	1977/02	Elastic and elastic cord
1175/01—1178	Other steam vehicles, complete	1978—1980	Floor coverings
1178/02—1178/04	Steam vehicle bodies and chassis	1981—1984/99	Other manufactures
1179—1180,	Steam tractor, agricultural, parts and accessories		Paper, Cardboard, etc.:
1182/1186	Other steam vehicle parts and accessories		Paper
1187—1189	Metal identification plates		Printing, coated, n.e.s.
	Other than mechanically propelled:		Printing, not coated (newsprint)
1190—1203	Bicycles and tricycles and parts		Printing paper, not coated, n.e.s.
1204—1206	Wheeled vehicles for animal traction and parts		Tissue
1207—1210	Handcarts and parts		Transparent, glazed
1211, 1213	Other sorts, parts and accessories		Oiled, waxed, etc.
1214—1219	Ships and boats and parts		Other coated paper
1220—1222	Aeroplanes and parts		Imitation art paper
1223—1227, 1230	Other vehicles and parts		Cigarette
—1234/01,			Corrugated
1236—1238			Greaseproof
	Wood and Timber and Manufactures thereof:		Imitation parchment
1245—6	Planned or dressed wood		Other paper, n.e.s., including wall and ceiling paper
1247	Sleepers		Cellulose wrapping
1246/50	Pitwood		Calendars and almanacs
1248—9	Staves		Cardboard, advertising cards, etc.
1250—1	Laths		Cutlery cases
1252	Panel wood, not veneered		Cardboard discs for bottles and jars
1253—5	Veneers		Fillers and flats
1256	Other raw or simply prepared wood		Cardboard in the piece
1257—8	Fillers and flats		Playing cards
1259—1262	Wood prepared for box making		Other manufactures of paper n.e.s.
1263—1268	Boxes, cases and the like		Other manufactures of transparent cellulose materials, n.e.s.
1269—1274	Casks, kegs and barrels		
1275	Bedsteads, complete		
1276—7	Wire mattresses and parts		
1284—7	Picture frames		
1288	Builders woodwork		
1289/01—1293	Tool, etc. handles		
1294	Plywood		
1295/01—/02	Domestic woodware		
1318	Poles, telegraph and telephone		
1319	Poles, other sorts (excluding scaffolding poles).		
1320	Posts for fencing		
1296—1317,	Miscellaneous manufactures of wood and timber		
1321—1341			
	Textiles (except Apparel)		
1347, 1348	Textile Raw Materials:		
1349	Wool, waste		
	Woolen rags, applicable to other than manorial purposes		
1354—1356	Cotton Yarn and Manufactures:		
1375	Yarn	2171	Oil Seeds, Oils, Fats, Resins and Gums and Manufactures:
	Woven piece goods (manufacture of Ireland) re-imported after processing abroad	2172	Essential (other than turpentine)
1378	Bandages and bandaging material	2173	Other sorts, non-hydro-carbon, n.e.s.
1379	Knitted fabric in the piece	2177	Candles
1380, 1381	Sacks and bags and parts	2178—2182	Resins and gums, including moulding powder
1382	Blankets	2183—2183 A	Soap
1386	Cordage, cables, ropes and twine	2184—2185	Stearine
1388	Manufactured cotton cleaning waste	2186	Varnish
1396	Knapsacks, haversacks and parts	2187	Vegetable fats, n.e.s.
1397	Hammock covers and parts	2189	
1398	Ground sheets, tent covers, sleeping bags and parts	2190, 2191	
1403, 1404	Other manufactures, n.e.s.	2192	Fertilisers:
		2193, 2194	Sulphate of potash
	Linen Yarn and Manufactures:	2196/03, 2197	Nitrate of Soda
	Yarn	2198	Sulphate of ammonium
	Woven piece goods	2201, 2201/01	Other n.e.s.
	Laces and embroidery	2203	
	Bedding sheets, etc.	2205	
	Cordage, cables, ropes and twine	2206	
	Thread	208, 2211	
	Knitted fabric in the piece	2212, 2218	
	Bags and sacks and parts	2220	
	Hammock covers and parts	2221—2223	
	Ground sheets and tent covers, sleeping bags, etc.	2223 A, 2224—5	
	Towels and cloths	2246/93—2248/99	
	Other manufactures n.e.s.	2247—2254	
1405—1407		2255—2256	
1408—1420			
1421			
1422—1424			
1425			
1426			
1427			
1428			
1429			
1430			
1431—1434			
1435—1437			

Import List No. (1)	Description (2)	Import List No. (1)	Description (2)
	Painters' Colours and Materials, n.e.s.	2452	Mechanical lighters
2257	Putty	2453	Mirror frames—metal
2260, 2265	Dry colours	2454	Mirror frames—other sorts
2266	Other, n.e.s.	2455	Metal door frames
2266/01	Dry colours, n.e.s.	2456	Mouldings for picture frames, other than of wood
2267, 2268	Driers, paints and varnishes	2457—8	Mourning wreaths, crosses and the like
		2459—76	Musical instruments and parts
	Miscellaneous Articles, Raw and Manufactured:	2477—8	Oilcloth and the like
2269	Brushes	2483—6	Pictures, prints, etc.
2270	Brush-making materials	2487—2493	Pipes for smoking
2272—2273	Feathers and down	2493 A, 2493 B	Plastic manufactures, n.e.s.
2274	Fibres, undressed for brush-making	2495—2505	Printed matter, printed on paper for reading purposes
2276—2277	Hair	2505/01—2505/03	Calendar date pads
2278—2290	Plants, shrubs and trees	2506—2511	Printed matter, n.e.s.
	Seeds for sowing:	2512, 2513	Religious articles, n.e.s.:
2305	Flower	2514	Of clay
2306	Other sorts	2515	Of metal
2307	Sponges	2518	Of other materials
2308	Goods, unmanufactured, other sorts	2523	Riddles, sieves and screens, n.e.s.
	Arms, ammunition and military and naval stores—for purposes other than Government use:	2524	Sanitary pads, absorbent
2310—3	Ammunition	2526	Satchels for children, n.e.s.
2314	Fuses and blasting accessories	2527—2533	Sheets of chonite
2315—8	High explosives, rockets, etc.	2534—2537	Signs, advertising, etc., and the like
2319—22	Small arms	2539, 2540	Slide fasteners
2323—4	Works of art	2541, 2542	Sparkling plug parts
2325	Badges, medals and medallions	2543, 2543/01	Spectacles, monocles, etc.
2326	Bedding of plastic material	2573	Spirits, n.e.s.
2327—8	Casein, etc., manufactures	2574—2576/01	Stamps, date and marking, wholly or partly of rubber
2329	Bias binding and banding	2602	Starch and dextrin
2330—1	Baskets and parts	2603, 2604	Stoppers for bottles, n.e.s.
2332—3	Bedsteads and parts	2605, 2606	Straw, grass, rush, etc., manufacturers, n.e.s.
2334	Bells, metal, fittings and accessories	2607, 2608	Surgical dressings and sutures, n.e.s.
2335	Belting and belts for power transmission	2609	Sweetened preparations, not for food n.e.s.
2336	Blinds for shops	2629, 2630	Tape for parcels, n.e.s.
2345	Boot, shoe, etc., inside soles	2631	Vacuum flasks
2358—60	Boxes and cases for jewellery	2632	Walking sticks of wood
2367	Catgut	2633 A	Windscreens, frames, n.e.s.
2367/01—/02	Coffin mountings of metal	2633—2634/02	Incubators, brooders hovers
2367 A	Combs		Goods, manufactured, n.e.s.
2368—2371	Contractors' plant		
2372/01	Cork manufactures		
2373—4	Curios and antiques		
2375—6	Cushions, cushioned seats and cushion cases		
2377—8	Dentures and bases		
2382	Druggists' wares		
2383	Engine cleaning waste		
2385	Fancy goods of brass, bronze or gunmetal		
2386	Fancy goods—other sorts		
2387—9	Feathers, ornamental		
2390—2	Paper felt and felting		
2392/05	Fibre felt and felting		
2393—4	Figures, shapes or stands, display		
2395	Fillers and flats		
2396	Filling or loose leaf covers		
2397	Parts of filling or loose leaf covers—metal		
2398—2400	Parts of filling or loose leaf covers—other sorts		
2401	Fire extinguishers and parts		
2402—3	Flowers, artificial		
2404	Foot corrective appliances		
2405/01—2408	Gas mantles, incandescent		
2409—2419	Glue, gelatine and size		
2420—2	Haberdashery, hard		
2423—4	Floor coverings of rubber		
2425	Floor coverings—other sorts		
2426	Wigs, etc., hair		
2427	Hair manufactures		
2428—9	Hearths		
2430	Holders for tapes or twine		
2435	Hose, wire hound		
2436	Labels, woven printed		
2437	Labels or tags in sheets		
2438—40	Lamps and lanterns		
2441	Lampshades and parts		
2442/01—2450/01	Linen and the like		
2451	Matches		
	Material for kindling fires		

226. 27. 9. 50.

Irak

Prescriptions concernant l'importation

Gemäss Notice N° 102 of 1950 des « Directorate General of Imports » können von estableerten Importeuren (actual importers) und Agenten für die nachstehenden Waren aus Hartwährungsbändern Einfuhrbescheide vom 27. September bis 11. Oktober 1950 eingereicht werden:

1. Drugs and medicines
2. Medical and surgical instruments
3. Bahles' foods and milk
4. Dyes for cloth
5. Second-hand clothing
6. Timber
7. Material for water supply
8. Household electric appliances
9. Installation electric appliances
10. Typewriters
11. Counting machines
12. Crockery and glasswares

226. 27. 9. 50.

Accord commercial avec le Mexique

Le texte de l'accord du 2 septembre 1950, publié dans le numéro 216 de la FOSC., est livrable sous forme de tirage à part (format A 5). Prix: 25 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Fenille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Eine Kritik der offiziellen
Krankenkassen-Abrechnung

In einem Aufsatz weisen wir nach, wie falsch die nach den Vorschriften des BAD aufgestellten Jahresrechnungen sind und geben ein Beispiel für richtige Darstellung.

Das ist einer der 35 Artikel aus dem Septemberheft des ORGANISATOR.

120 Seiten. Fr. 2.50.

Verlag Organisator A.G.
Zürich 57 Tel. 2777

République et Canton de Neuchâtel

Département des finances

Emprunt 3½% de 1946 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 31 décembre 1950 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

187 obligations de 1000 fr.										
132	1855	3155	4102	5219	6213	7719	9150	10181	11134	
141	2082	3178	4211	5355	6277	7737	9211	10186	11147	
233	2102	3179	4228	5353	6326	7758	9225	10221	11212	
246	2144	3207	4293	5373	6412	7881	9506	10240	11515	
329	2148	3214	4351	5416	6445	7882	9514	10281	11524	
468	2157	3562	4413	5484	6446	7892	9516	10310	11598	
574	2214	3582	4488	5495	6600	7920	9559	10314	11647	
660	2223	3585	4550	5529	6824	7974	9587	10363	11889	
733	2304	3447	4551	5530	7074	7978	9643	10411	11940	
747	2341	3456	4552	5589	7091	8030	9722	10477	12003	
777	2417	3461	4563	5600	7109	8099	9804	10519	12086	
792	2479	3472	4699	5627	7111	8221	9844	10864	12088	
884	2587	3595	4706	5648	7441	8271	9845	10959	12089	
1087	2706	3739	4750	5712	7467	8310	9871	10971	12139	
1212	2708	3890	4761	5755	7493	8493	9957	10972	12161	
1369	2739	3920	4887	5779	7500	8750	9977	10973	12299	
1451	2834	3993	5098	5826	7548	8870	10053	11068		
1479	2865	4062	5120	5853	7622	8883	10110	11095		
1494	3108	4092	5216	6188	7623	8972	10123	11111		

Neuchâtel, 15 septembre 1950.

Le conseiller d'Etat,
chef du Département des finances,
E. Guinard.

Das
richtige
Schmiermittel!
Bohr- und Schleiföle
Härtele
Schmieröle
Schmiedöle
Getriebeöle und Fette
Graphitprodukte
NYM-NixMühlen
MINERALÖLE UND FETTE
BERN-Mühlegasse 77 - Telefon 274 64

Kleinere

Treuhand-Gesellschaft

erhöht ihr Aktienkapital und sucht
noch einige Interessenten mit Be-
trägen von

Fr. 5000 bis Fr. 20 000

Rendite 5%

Nur Anfragen von Selbstinteressen-
ten erbeten unter Chiffre S 67019 G
an Publicitas St. Gallen.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bâle Zurich Genève Lausanne

St.-Albananlage 1 Falstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen bar von

2½%-Obligationen unserer Bank
auf 5 Jahre fest**3%-Obligationen unserer Bank**
auf 10 Jahre fest

auf den Namen oder den Inhaber lautend

Kreditanstalt Siders

(Crédit sionois)

Kapital: Fr. 1000 000.—

Reserven: Fr. 592 000.—

Postscheckkonto IIC 123

Mitglied des Lokalbankenverbandes

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und § 47 Dekret vom 24. Januar 1945)

Erblasser:

Zulauf-Wildbolz Hans

geboren 1886, Jakobs sel., von Bern (BG), Kaufmann, wohnhaft gewesen Kirchenfeldstrasse 74 in Bern, gewesener Inhaber der Einzelfirma «Hans Zulauf», Geschäft für moderne Handarbeiten am Bärenplatz 4 in Bern, verstorben am 27. August 1950.

Eingabefrist bis und mit 20. Oktober 1950:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungstatthalteramt II in Bern;

b) für Gutbaben des Erblassers bei Notar Max Roth, Kasinoplatz 8 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Weiterführung des vom Erblasser betriebenen Geschäfts für moderne Handarbeiten, am Bärenplatz 4 in Bern, während der Dauer des öffentlichen Inventars, ist vom Herrn Regierungstatthalter II von Bern gemäss Art. 585 ZGB und Art. 67 EG zum ZGB bewilligt worden.

Massaverwalter: Herr Otto Kohlund, Kaufmann, Graffenriedstrasse 5 a in Muri bei Bern.

Bern, den 14. September 1950.

Der Beauftragte:
Max Roth, Notar, Kasinoplatz 8, Bern.BÜROMÖBEL
ERSTKLASSIG UND VORTEILHAFT VON
GRAB+WILDIAUSSTELLUNG U. VERKAUF: ZÜRICH/SEILERGRABEN 59
TEL. 10511 24 35 88 FABRIK U. BÜROS IN URDORF

Bruggmühle Goldach

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 5. Oktober 1950, 15 Uhr, in der Bruggmühle Goldach

TRAKTANDE:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und des Revisorenberichts pro 1949/50 und Decharge-Ertellung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergeschenes.

G 140

Die Stimmkarten können gegen einen gehörigen Ausweis und unter Angabe der Aktiennummern im Bureau der Gesellschaft bis zum 5. Oktober 1950, vormittags, bezogen werden. Bis zu diesem Zeitpunkt liegen Jahresrechnung, Revisorenbericht und Geschäftsbericht zur Einsicht durch die Herren Aktionäre in der Bruggmühle auf.

Goldach, den 26. September 1950.

Der Verwaltungsrat.

Handelsabkommen mit Mexiko

Der Text des in Nr. 216 vom SHAB. veröffentlichten Abkommens vom 2. September 1950 ist in Form eines Separatabzuges (Format A5) erhältlich. Preis: 25 Rp. (inkl. Spesen).

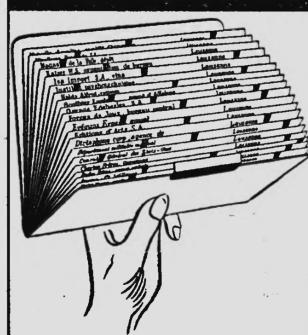
Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtssblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtssblatt, Bern.

Im Falle eines Falles
klebt UHU wirklich
alles! —Bezugsquelle für Groß- und Einzelhandel:
A. Balmér & Co., Weben/Bern.In blühendem Industrieort mit grossem
Einzugsgebiet ist bei Gelegenheit eine

Liegenschaft

zu verkaufen. An zentralem Platz, direkt neben dem Postgebäude gelegen, mit zirka 36 m Strassenfront Aarau—Brugg—Zürich, Rückwärt an das Bahnhofareal anstoßend, Zweifamilienhaus, ganz unterkellert, mit grossem Garten von total 1328 m² und mit kleinem Geschäft. Die Lage ist sehr gut geeignet für ein Grossunternehmen gleich welcher Branche: Autogewerbe, Möbel, Fabrik, Lager- oder Versandhaus usw. Vermittler sind nicht erwünscht. — Offerten erbeten unter Chiffre Hab 624 an Publicitas Bern.



Le fichier-éventail RN

le classement visible le plus condensé des fiches.

Se prête aussi bien
à 50 qu'à 50 000
fiches à classer

Documentation, référence, démonstration par

W. A. **Kaiser** S.A.
LAUSANNE
À LA RUE DE BOURG

Inserieren Sie im SHAB.!

Schweiz. Bundesbahnen - Chemins de fer fédéraux suisses

Die Auslosung der Obligationen der 4%-Anleihe der Schweiz, Centralbahn von 1849 findet am 6. Oktober 1950, um 14½ Uhr im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 42, in Bern, statt.

Bern, den 26. September 1950.

Generaldirektion der SBB

Le tirage des obligations de l'emprunt 4% Central-Suisse de 1880 aura lieu le 6 octobre 1950, à 14½ h., au bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, chambre No 42, à Berne.

Berne, le 26 septembre 1950.

Direction générale des CPP

UNITED STATES LINES

 Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK,
Baltimore, Boston, Philadelphia

	ab Le Havre:	ab Antwerpen:	ab Rotterdam:	Ankunft New York:
*American Defender	4. Okt.	—	30. Sept.	9. Okt.
*American Producer	—	—	—	13. Okt.
*AMERICA	6. Okt.	—	—	12. Okt.
*American Judge	—	6. Okt.	—	16. Okt.
*American Judge	—	—	7. Okt.	16. Okt.
American Leader	9. Okt.	—	—	18. Okt.
*WASHINGTON	13. Okt.	—	—	20. Okt.
*American Lawyer	—	13. Okt.	—	23. Okt.
*American Lawyer	—	—	14. Okt.	23. Okt.
*American Counselor	—	20. Okt.	—	30. Okt.
*American Counselor	—	—	21. Okt.	30. Okt.
*AMERICA	26. Okt.	—	—	1. Nov.
*American Jurist	—	27. Okt.	—	6. Nov.
*American Jurist	—	—	28. Okt.	6. Nov.
American Merchant	28. Okt.	—	—	6. Nov.
American Miller	4. Nov.	—	—	13. Nov.
*WASHINGTON	6. Nov.	—	—	13. Nov.
*AMERICA	13. Nov.	—	—	19. Nov.

* mit Kühlraum.

Aenderungen vorbehalten.

— Received. — oder — Shipped. — Monossements
erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds
Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen